



Federica Cipriani (Pescia 28/07/1977)

IT Il mio avvicinarsi all'arte della ceramica ha inizio grazie all' incontro con Stefano Gambogi compagno di vita e poi di lavoro che mi ha trasmesso il piacere di creare con l'argilla e di lasciarsi andare alla magia del cambiamento. Il mio percorso è legato fin da piccola al disegno e al fare, probabilmente stimolata da un incontro mai fatto con uno zio andato via troppo presto con la passione delle arti e da una madre con la medesima passione oltre a quella di riempire le pareti di quadri. Ho frequentato le scuole che mi permettevano di crescere tale predisposizione, il Liceo Artistico a Lucca prima e la scuola di pittura dell'Accademia di Belle Arti di Firenze dopo, qui ho imparato le tecniche dell' incisione che mi hanno appassionata più di tutto tanto che finita l'Accademia mi sono specializzata nell'arte grafica presso la stamperia di Franco Pistelli a Firenze. Un non lieto evento mi riporta a Lucca dove inizio il lavoro di restauratrice, per tre anni lavoro in cantieri di diverse città in Italia e concludo questa esperienza con il restauro sicuramente più importante della mia breve carriera che è quello della Torre Pendente di Pisa, unico soprattutto perchè fatto di notte perciò un pò magico. Dal 2008 inizio la collaborazione con Stefano Gambogi.

EN My approach to the ceramics' art began at the meeting with Stefano Gambogi, my life and work partner, who passed on me the pleasure of creating with clay and indulging in the magic feeling of change. My life, since the young age, is linked to design and making, probably due to an uncle of mine whom I never met and because of my mother, of her passion for arts and her habit to cover the walls with paintings. I attended schools of Art that allowed me to improve this talent. First the School of Art in Lucca and then the School of Painting at the Academy of Fine Arts in Florence. During this period, I learned the techniques of engraving, my greatest passion. Later on, I specialized in Graphic Art at the printing house of Franco Pistelli in Florence. A sad event took me back to Lucca where the restoration works began, three years long, working in construction sites of various cities in Italy. This experience ended up, probably with the most important work in my short career, the restoration of Pisa Tower. This was a "solo" and "magic" work, due to the fact it took place mainly by night. Since 2008, I'm collaborating with Stefano Gambogi.

JP フェデリカ略歴

フェデリカ・チプリアーニ (1977年7月28日、ペーシャ生まれ)

陶芸への私の接触はステファノ・ガンボージと知り合ったことによって始まりました。

人生のパートナーであり、仕事のパートナーでもある彼が、粘土でものを作り、変形の魔術に身を任せることの楽しみを教えてくださいました。

私の人生は小さい頃からデザインやものづくりと関係していて、おそらく、早過ぎる他界のため会うことになかった、芸術に情熱を燃やしていた叔父の存在、壁を絵画で埋めることと、叔父同様の情熱を持っていた母によって刺激されているのだと思います。

この素質を伸ばしてくれることになる学校への通学。まずルッカの芸術高校、そしてフィレンツェ美術学校 (Accademia Belle Arti)。ここで、何よりも熱中することになった彫刻版画技術を学び、修了後はフィレンツェの印刷会社"フランコ・ピステッリ"でグラフィックアートを専門にしていました。

思わぬ出来事により戻ったルッカで修復の仕事を始め、イタリア中のあらゆる町の現場で3年間働きました。修復の仕事を締めくくる、短いキャリアの中でもっとも重要だった仕事はピサの斜塔の修復作業。夜の作業だったこともあり、他にはない、幻想的なものでした。

2008年からはステファノ・ガンボージとコラボレーションをしています。

CONTATTI

RossoRamina
Lucca - Italy

cell. +39 347 8655539
cell. +39 340 4903527

www.rossoramina.com
info@rossoramina.com

